

CAMERA DEI DEPUTATI Doc. **XII-bis** N. 30

ASSEMBLEA DELL'UNIONE DELL'EUROPA OCCIDENTALE ASSEMBLEA INTERPARLAMENTARE EUROPEA DELLA SICUREZZA E DELLA DIFESA

Parte II della 52^a Sessione ordinaria
(Parigi, 18-20 dicembre 2006)

Recommandation n. 791(1)

Sur les forces terrestres européennes dans les
opérations d'intervention extérieure

Annunziata il 19 marzo 2007

L'ASSEMBLÉE,

(i) Constatant le nombre croissant d'engagements des armées de terre européennes dans des opérations de gestion de crise, quel que soit le cadre d'engagement: UE, OTAN, ONU, coalitions, etc.;

(ii) S'inquiétant des difficultés de ces armées de terre qui, trop fortement sollicitées, sont à la limite de leur capacités;

(iii) Constatant des difficultés de recrutement et de maintien au service dans certaines armées de terre européennes;

(iv) Notant la difficulté à maintenir en état les équipements militaires utilisés au cours de ces opérations;

(v) Constatant l'absence de financement spécifique de ces opérations extérieures dans le budget de nombreux Etats membres de l'Union européenne;

(vi) Regrettant la répartition inégale de la charge financière due à ces opérations entre membres de l'UE ou de l'OTAN, en raison de la règle implicite « costs lie where they fall », selon laquelle les coûts sont supportés par les pays qui engagent des hommes ou du matériel;

(vii) Constatant le manque de capacités de transport stratégique au sein des forces armées des Etats membres de l'Union;

(1) Adoptée par l'Assemblée le 19 décembre 2006, lors de sa septième séance plénière.

(viii) Notant le manque d'interopérabilité tant entre les forces terrestres européennes qu'entre celles-ci et les forces des Etats-Unis,

RECOMMANDE AU CONSEIL D'INVITER LES ETATS MEMBRES DE L'UEO, EN TANT QUE MEMBRES ACTUELS OU POTENTIELS DE L'UE ET DE L'OTAN, A

1. Améliorer la capacité de projection des forces terrestres européennes pour leur donner une réelle autonomie en acquérant les plateformes nécessaires et notamment en participant aux programmes européens de développement en coopération;

2. Donner aux armées européennes la capacité financière d'acquérir et maintenir en état de fonctionnement les matériels adaptés à ce type d'opérations extérieures;

3. Développer le mécanisme de financement en commun de l'UE (Athena) pour

obtenir une meilleure répartition des coûts d'opérations entre les Etats membres;

4. Faire des efforts pour améliorer l'interopérabilité des forces dans tous les domaines en se fondant sur les procédures de l'OTAN;

5. Prendre les mesures nécessaires pour s'assurer du moral du personnel militaire et de sa volonté de participer à ces opérations extérieures;

6. Continuer à suivre les questions relatives d'une part au moral du personnel militaire (recrutement, maintien au service, compensations en cas de déploiement, etc.) engagé dans des opérations extérieures, d'autre part au financement de celles-ci;

7. Prendre les mesures nécessaires pour veiller à conserver l'appui de l'opinion publique dans les Etats européens de l'UE et de l'OTAN, notamment ceux qui fournissent les forces, ainsi que dans le pays où a lieu l'intervention.

N. B. Traduzione non ufficiale

Raccomandazione n. 791 (1)

Le forze terrestri europee nelle operazioni esterne

L'ASSEMBLEA,

(i) Constatando il numero crescente di operazioni di gestione delle crisi in cui le forze terrestri europee sono impegnate in diversi quadri (UE, NATO, ONU, coalizioni ecc);

(ii) Preoccupata delle difficoltà affrontate da tali forze, che sono eccessivamente sotto pressione e operano al limite delle proprie capacità;

(iii) Constatando le difficoltà incontrate da alcune forze terrestri europee per il reclutamento e il mantenimento in servizio del personale;

(iv) Prendendo atto delle difficoltà insite nella manutenzione dei materiali militari utilizzati nel corso di tali operazioni;

(v) Constatando che i bilanci di numerosi stati membri dell'Unione europea non prevedono finanziamenti specifici per tali operazioni esterne;

(vi) Rammaricandosi che l'onere finanziario derivante da tali operazioni non sia

egualmente ripartito tra gli Stati membri dell'Ue e della NATO a causa della regola implicita per cui « the costs lie where they fall », cioè i costi sono sostenuti dai paesi che forniscono uomini e materiali;

(vii) Constatando la mancanza di capacità di trasporto strategico tra le forze armate degli Stati membri dell'Ue;

(viii) Constatando la mancanza di interoperabilità tra le forze terrestri europee ma anche tra queste e quelle degli Stati Uniti,

RACCOMANDA AL CONSIGLIO DI INVITARE GLI STATI MEMBRI DELL'UEO, QUALI MEMBRI ATTUALI O FUTURI DELL'UE E/O DELLA NATO, A

1. Migliorare la capacità di proiezione delle forze terrestri europee in modo da dar loro una reale autonomia acquisendo le piattaforme necessarie e in particolare partecipando ai programmi europei di sviluppo in cooperazione;

2. Dare alle forze europee gli strumenti finanziari atti ad acquisire i materiali idonei per le operazioni esterne e provvedere alla loro manutenzione;

(1) Adottata dall'Assemblea il 19 dicembre 2006 durante la Settima Seduta.

3. Sviluppare il meccanismo di finanziamento comune dell'Ue, ATHENA, al fine di ottenere una ripartizione più uniforme dei costi delle operazioni tra gli Stati membri;

4. Adoperarsi per migliorare l'interoperabilità delle forze in tutti i settori fondandosi sulle procedure della NATO;

5. Adottare le misure necessarie per preservare il morale del personale militare e la sua volontà di partecipare alle operazioni esterne;

6. Continuare a seguire le questioni relative al morale del personale militare impegnato in operazioni esterne (reclutamento e mantenimento in servizio del personale delle forze armate, indennità in caso di dispiegamento ecc.) e al finanziamento delle operazioni;

7. Adottare le misure necessarie per conservare il sostegno dell'opinione pubblica nei paesi dell'Unione europea e negli Stati europei membri della NATO, in particolare in quelli da cui provengono le forze nonché nei paesi dove hanno luogo interventi.